

STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC. -  
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADOS FINANCIEROS  
31 DE DICIEMBRE DE 1993

*Dep. de 94-0824*

RECIBIDO  
Control de Auditorías e Intervención  
FECHA: 17 JUN. 1994

## INDICE

Informe de los auditores independientes  
Balance general  
Estado de pérdidas y ganancias  
Estado de evolución del patrimonio  
Estado de cambios en la posición financiera  
Notas a los estados financieros

### Abreviaturas usadas:

S/. - Suces  
S/.m. - Miles de suces  
US\$ - Dólares estadounidenses  
E.U.A. - Estados Unidos de América

*Price Waterhouse*



**INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

21 de abril de 1994

Al señor Apoderado General de

**Sterling Products International Inc. -  
Sucursal en el Ecuador**

1. Hemos auditado el balance general adjunto de Sterling Products International Inc. - Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre de 1993 y los correspondientes estados de pérdidas y ganancias, de evolución del patrimonio y de cambios en la posición financiera por el año terminado en esa fecha. Estos estados financieros son responsabilidad de la Administración de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre estos estados financieros basados en nuestra auditoría. La provisión para jubilación patronal se expone al valor resultante de un estudio actuarial practicado por un perito independiente, cuyo informe nos fue entregado. Consecuentemente, la opinión que expresamos en el presente dictamen, en lo que se refiere a la provisión para jubilación patronal, se basa en el informe de dicho profesional.
2. Excepto por lo expuesto en el párrafo 3 siguiente, nuestra auditoría fue efectuada de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas. Estas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen exposiciones erróneas o inexactas de carácter significativo. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas, de la evidencia que soporta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones relevantes hechas por la Administración, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestra



auditoría provee una base razonable para expresar una opinión.

3. No pudimos obtener confirmaciones directas de determinados saldos de cuentas por pagar a compañías relacionadas contabilizados al 31 de diciembre de 1993 por S/.m.1,519,312 (véase Nota 5). No nos fue posible satisfacerlos, a través de procedimientos alternativos de auditoría, de la razonabilidad de los mencionados saldos ni de las transacciones que los conforman.
4. Durante 1993, la Sucursal no ha cancelado a la Dirección General de Rentas retenciones en la fuente de impuesto a la renta sobre regalías por aproximadamente S/.m.289,000, motivo por el cual al 31 de diciembre de 1993 los estados financieros de la Sucursal incluyen una provisión por aproximadamente S/.m.170,000 para cubrir las correspondientes multas e intereses de mora, sin considerar los eventuales recargos legales, cuyo monto no ha sido cuantificado.
5. En nuestra opinión, basados en nuestro examen y en el informe del perito independiente indicado en el primer párrafo, excepto por el efecto de los ajustes, reclasificaciones y/o revelaciones adicionales, si los hubiere, que podrían haberse determinado si hubiéramos podido obtener las confirmaciones mencionadas en el párrafo 3, y el efecto no cuantificado del asunto mencionado en el párrafo 4, los estados financieros arriba mencionados presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la situación financiera de Sterling Products International Inc. - Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre de 1993 y los resultados de sus operaciones y los cambios en su posición financiera por el año terminado en esa fecha, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, los cuales no contemplan en forma integral el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda nacional, según se explica en la Nota 2 a los estados financieros.
6. Como se describe en la Nota 1 a los estados financieros, al 31 de diciembre de 1993 existen pérdidas acumuladas por S/.m.5,852,304 (de las cuales S/.m.1,996,753 corresponden a 1993), un exceso de pasivos sobre activos de

21 de abril de 1994  
Al señor Apoderado General de  
Sterling Products International Inc. -  
Sucursal en el Ecuador  
Página 3



S/.m.2,874,796 y un déficit de capital de trabajo de S/.m.3,220,504. En la mencionada Nota, la Administración de la Sucursal expone los argumentos que la llevan a confiar que existen expectativas que permitirán aliviar la situación actual en el mediano plazo; además, Internacional Sterling Winthrop ha confirmado que continuará brindando el apoyo necesario para que la Sucursal pueda seguir operando normalmente.

7. Según se explica en la Nota 2 d) a los estados financieros adjuntos, de acuerdo con lo establecido por las normas vigentes sobre Corrección Monetaria, en 1993 la Sucursal cambió el método de valorización de los activos fijos importados y de fabricación extranjera.

*Price Waterhouse*

No. de Registro en la  
Superintendencia de  
Compañías: 011

Roberto Tugendhat V.  
Socio  
No. de Licencia  
Profesional: 21730

STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC. -  
SUCURSAL EN EL ECUADOR

BALANCE GENERAL  
31 DE DICIEMBRE DE 1993  
(Expresado en miles de sucres)

<u>Activo</u>			<u>Pasivo y patrimonio</u>	
<b>ACTIVO CORRIENTE</b>			<b>PASIVO CORRIENTE</b>	
Caja y bancos		90,559	Sobregiros bancarios	57,635
Cuentas y documentos por cobrar			Obligaciones bancarias	3,917,725
Compañías relacionadas	985,455		Cuentas por pagar	
Empleados	27,903		Compañías relacionadas	1,620,904
Otros	15,747		Otras	78,182
	-----			-----
	1,029,105		Pasivos acumulados	
Menos - provisión para cuentas incobrables	( 25,623)	1,003,482	Intereses por pagar	243,097
	-----		Impuestos por pagar	298,042
Inventarios			Beneficios sociales	51,527
Productos terminados	721,637		Otros	36,360
Productos en proceso	62,570			-----
Materias primas	478,148		Total del pasivo corriente	6,303,472
Materiales, repuestos y otros	293,802			
Importaciones en tránsito	391,700		PROVISION PARA JUBILACION PATRONAL	47,554
	-----			
	1,947,857		PATRIMONIO (exceso de pasivos sobre activos, según estado adjunto)	(2,874,796)
Menos - provisión para obsolescencia	( 22,648)	1,925,209		
	-----			
Gastos pagados por anticipado		63,718		
		-----		
Total del activo corriente		3,082,968		
ACTIVO FIJO		387,638		
CARGOS DIFERIDOS Y OTROS ACTIVOS		5,624		
		-----		
Total del activo		3,476,230	Total del pasivo y patrimonio	3,476,230
		=====		=====

Las notas explicativas anexas 1 a 18 son parte integrante de los estados financieros.

STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC. -  
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE PERDIDAS Y GANANCIAS  
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993  
(Expresado en miles de sucres)

Ventas netas	5,871,481
Costo de los productos vendidos	5,410,199
	-----
Utilidad bruta	461,282
	-----
Gastos de administración y generales	( 178,801)
Gastos de mercadeo, inves- tigación y desarrollo	( 30,050)
Gastos financieros (incluye S/.m.235,124 de pérdida en cambio)	(1,686,544)
	-----
	(1,895,395)
	-----
Pérdida en operaciones	(1,434,113)
Otros egresos, neto	( 7,714)
Gastos extraordinarios	( 554,926)
	-----
Pérdida neta del año	(1,996,753)
	=====

Las notas explicativas anexas 1 a 18 son parte integrante  
de los estados financieros.

STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC. -  
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE EVOLUCION DEL PATRIMONIO (EXCESO DE PASIVOS SOBRE ACTIVOS)  
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993  
(Expresado en miles de sucres)

	Capital asignado	Reserva por revalorización del patrimonio		Reexpresión monetaria	Pérdidas acumuladas	Total
		Superávit por revalorización de activo fijo	Por ajuste de activos no monetarios			
Saldos al 1 de enero de 1993	242,471	188,523	712,057	682,970	(2,914,248)	(1,088,227)
Transferencia		(188,523)	188,523			-
Reexpresión monetaria del año 1993			78,317	1,073,170	( 941,303)	210,184
Pérdida neta del año					(1,996,753)	(1,996,753)
Saldos al 31 de diciembre de 1993	242,471	-	978,897	1,756,140	(5,852,304)	(2,874,796)

Las notas explicativas anexas 1 a 18 son parte integrante de los estados financieros.

STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC. -  
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA  
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993  
(Expresado en miles de sucres)

Los recursos financieros fueron originados por:	
Corrección monetaria de inventarios	127,973
	-----
Los recursos financieros fueron utilizados en:	
Pérdida neta del año	1,996,753
(Menos) más - (cargos) abonos que no afectan al capital de trabajo	
Depreciaciones	( 77,955)
Reversión parcial de la provisión para jubilación patronal	16,099
	-----
Capital de trabajo utilizado en las operaciones del año	1,934,897
Adiciones de activo fijo	24,382
Aumento de cargos diferidos y otros activos	423
	-----
	1,959,702
	-----
Aumento del déficit en el capital de trabajo	(1,831,729)
	=====

STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC. -  
SUCURSAL EN EL ECUADOR

ESTADO DE CAMBIOS EN LA POSICION FINANCIERA  
AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DE 1993  
(Expresado en miles de sucres)  
(Continuación)

Análisis de cambios en el capital  
de trabajo

Aumento (disminución) en los activos  
corrientes

Caja y bancos	90,009
Cuentas y documentos por cobrar	( 94,502)
Inventarios	( 441,946)
Gastos pagados por anticipado	( 82,919)
	-----
	( 529,358)
	-----

(Aumento) disminución en los pasivos  
corrientes

Sobregiros bancarios	153,715
Obligaciones bancarias	( 456,297)
Cuentas por pagar	( 706,076)
Pasivos acumulados	( 293,713)
	-----
	(1,302,371)
	-----

Aumento del déficit en el capital  
de trabajo

(1,831,729)

Déficit en el capital de trabajo al  
inicio del año

(1,388,775)

Déficit en el capital de trabajo al  
final del año

(3,220,504)

=====

Las notas explicativas anexas 1 a 18 son parte integrante  
de los estados financieros.

**STERLING PRODUCTS INTERNATIONAL INC.  
SUCURSAL EN EL ECUADOR**

**NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS  
31 DE DICIEMBRE DE 1993**

**NOTA 1 - OPERACIONES**

La Empresa es una sucursal de Sterling Products International Inc. (E.U.A) que inició sus operaciones en el Ecuador en 1956, dedicándose a la fabricación y venta de productos farmacéuticos para consumo humano y productos de tocador y cremas, los cuales son directamente comercializados principalmente a través de las sucursales ecuatorianas de The Sydney Ross Co. y Valmont Inc., compañías relacionadas. Los productos fabricados por la Sucursal, excepto aquéllos de tocador y cremas, están sometidos a control de precios por parte del Comité Biministerial integrado por los Ministerios de Industria, Comercio, Integración y Pesca y de Salud Pública.

Como consecuencia del control antes mencionado, durante los últimos años la Empresa, y la industria farmacéutica en general, vieron seriamente afectada la rentabilidad de sus operaciones ya que no obtenían de los organismos de control competentes, aumentos de precios que consideraran los incrementos en los costos de los insumos y gastos en general y la necesidad de mantener un margen mínimo de rentabilidad. Actualmente, el control de precios aún se encuentra en vigencia pero los incrementos solicitados son regularmente autorizados. Como producto de esta situación crítica, que se ha visto agravada en 1993, existen al cierre de este año pérdidas acumuladas por S/.m.5,852,304 (de las cuales S/.m.1,996,753 corresponden a 1993), un exceso de pasivos sobre activos de S/.m.2,874,796 y un déficit en el capital de trabajo de S/.m.3,220,504.

La Administración de la Sucursal considera que la situación financiera por la que está atravesando la Empresa se debe, fundamentalmente, a la imposibilidad que tenía en años anteriores de transferir a los precios de venta el incremento de los costos y gastos financieros y, muy especialmente, las pérdidas en cambio.

Durante el año 1993 la Administración de la Sucursal, con el propósito de reducir los costos de producción, ha disminuido significativamente el número del personal permanente que laboraba en la Sucursal, habiendo efectuado pagos por indemnizaciones y otros por aproximadamente

S/.m.550,000 (véase Nota 15). Para continuar con la producción, decidió la contratación de personal eventual, el mismo que se determina en función a las necesidades y a la demanda de sus productos en el mercado.

Basada en que International Sterling Winthrop ha confirmado que continuará brindando todo el apoyo necesario para que la Sucursal pueda seguir operando normalmente y en la culminación exitosa de las expectativas futuras de ventas, la Administración de la Sucursal considera que podrá continuar operando en el país en mejores condiciones que las actuales.

**NOTA 2 - RESUMEN DE LAS PRINCIPALES  
POLITICAS CONTABLES**

**a) Preparación de los estados financieros -**

Los estados financieros han sido preparados sobre la base del costo histórico, modificada parcialmente para el caso de inventarios, activo fijo y patrimonio según se explica más adelante, de acuerdo con las disposiciones contenidas en la Ley No. 51 del 31 de diciembre de 1993 (Reformatoria de la Ley de Régimen Tributario Interno), el Decreto Ejecutivo No. 1454 que reglamenta la aplicación del sistema de corrección monetaria de los estados financieros, y la Resolución No. 94-1-3-3-0005 de la Superintendencia de Compañías.

Este sistema de corrección monetaria, no contempla en forma integral el efecto de las variaciones en el poder adquisitivo de la moneda nacional en la forma recomendada por el Pronunciamiento No. 4 del Instituto de Investigaciones Contables de la Federación Nacional de Contadores del Ecuador.

**b) Criterio de empresa en marcha -**

Los estados financieros al 31 de diciembre de 1993 han sido preparados sobre la base de principios de contabilidad aplicables a un negocio en marcha.

**c) Inventarios -**

De acuerdo con el Reglamento de Corrección Monetaria, al cierre del ejercicio los inventarios de materias primas y materiales, repuestos y otros se muestran al valor de la

última compra, reexpresado hasta la fecha de cierre del ejercicio. Los productos terminados y en proceso, en la porción del costo correspondiente a la materia prima e insumos directos utilizados en la fabricación, fueron valorados utilizando los costos actualizados de materias primas y materiales. La porción del costo correspondiente a mano de obra y gastos indirectos de fabricación, en el caso de productos terminados, se ajustó al último costo incurrido hasta la fecha de cierre del ejercicio. El valor ajustado de los inventarios al 31 de diciembre de 1993 no excede su valor de mercado.

La diferencia entre los saldos ajustados de acuerdo con lo indicado en el párrafo anterior y el valor contable de las existencias, antes de la reexpresión del año, es acreditada a la cuenta Reexpresión monetaria <véase literal g) y Nota 12>.

El valor contable de los inventarios, antes de dar efecto a la corrección monetaria mencionada precedentemente, es utilizado para la determinación del costo de los productos vendidos y se basa en el valor reexpresado al cierre del ejercicio anterior, determinado mediante el método de costo promedio.

Los inventarios en tránsito se presentan al costo de las facturas más otros cargos relacionados con la importación reexpresados hasta la fecha de cierre del ejercicio.

d) Activo fijo -

Se muestra al costo más el valor de las reexpresiones efectuadas de conformidad con las disposiciones legales, menos la correspondiente depreciación acumulada. De acuerdo con las disposiciones en vigencia, informamos que, como parte del examen de los estados financieros adjuntos, los auditores independientes revisaron, en términos generales, la revalorización del activo fijo en sus aspectos significativos. No están sujetos a revalorización aquellos bienes totalmente depreciados.

La diferencia entre los saldos, ajustados de acuerdo con lo que se indica en el siguiente párrafo, y el valor contable del activo fijo, antes de la reexpresión, es acreditada a la cuenta Reexpresión monetaria <véase literal g) y Nota 12>.

Las siguientes son las bases de reexpresión que aplicó la Sucursal sobre los bienes poseídos al 31 de diciembre de 1993, de conformidad con las disposiciones vigentes:

- i) Los activos que se encontraban en propiedad de la Sucursal al 31 de diciembre de 1992, excepto a aquellos mencionados en los literales ii) y iii) siguientes, y su correspondiente depreciación acumulada se reexpresaron aplicando al costo ajustado a esa fecha, el porcentaje de ajuste por inflación anual correspondiente a 1993 del 32.3%;
- ii) Los activos fijos importados o de fabricación extranjera que se encontraban en propiedad al 31 de diciembre de 1992 y su correspondiente depreciación acumulada se reexpresaron aplicando al costo ajustado a esa fecha, el porcentaje de devaluación anual del mercado libre de cambios correspondiente a 1993 del 11,1%;
- iii) La Sucursal no ha reexpresado el valor de los terrenos por considerar que no son significativos.
- iv) Los activos adquiridos durante el ejercicio y su correspondiente depreciación acumulada se ajustaron con base en los porcentajes proporcionales correspondientes.

Hasta el 31 de diciembre de 1992, los activos fijos importados o de fabricación extranjera se revalorizaban en base al porcentaje de ajuste por inflación; el cambio en el método de valoración originó un menor ajuste de los activos en 1993 y un menor abono a la cuenta Reexpresión monetaria por un monto que la Sucursal no consideró práctico determinar.

El valor revalorizado de los activos y la depreciación acumulada de los elementos vendidos o retirados se descargan de las cuentas correspondientes cuando se produce la venta o el retiro y el resultado de dichas transacciones se registra cuando se causa. Los gastos de mantenimiento y reparaciones se cargan a las operaciones del año. Las mejoras y reparaciones de importancia que extienden la vida útil o incrementan la capacidad productiva de los activos se capitalizan.

La depreciación de los activos se registra con cargo a las operaciones del año, utilizando tasas que se consideran adecuadas para depreciar el valor reexpresado de los activos durante su vida útil estimada, siguiendo el método de la línea recta. De acuerdo con las disposiciones legales en vigencia, los cargos por depreciación sobre los valores ajustados se llevan a resultados a partir del ejercicio siguiente a aquel en el cual se registra la reexpresión.

**e) Cuentas en moneda extranjera -**

Los saldos de las cuentas de activo y pasivo en moneda extranjera al cierre del ejercicio son convertidos a sucres utilizando los tipos de cambio apropiados vigentes a esa fecha. Las ganancias y pérdidas en cambio son imputadas a los resultados del ejercicio en que se causan.

**f) Reserva por revalorización del patrimonio -**

Se constituyó en 1991 como contrapartida de los ajustes efectuados de acuerdo con el Reglamento de Corrección Monetaria, en las cuentas de Inventarios y Activo fijo.

Además, a esta cuenta se transfirió el saldo de la cuenta Superávit por revalorización del activo fijo, originado en ejercicios anteriores.

A partir del año 1992, se acreditan a esta cuenta los ajustes resultantes de reexpresar ciertas cuentas del Patrimonio, según lo indicado en el literal h) siguiente.

El saldo de esta reserva no puede distribuirse como utilidad; sin embargo, puede ser utilizado para aumentar el capital asignado (únicamente por la diferencia parcial o total que exista entre el saldo acreedor de esta cuenta y los saldos deudores de las cuentas Reexpresión monetaria y Pérdidas acumuladas), compensar pérdidas acumuladas o devolverlo a la Casa Matriz en caso de la cancelación del permiso de operación de la Sucursal. La capitalización o devolución de este saldo no está gravada con impuesto a la renta.

La capitalización de la cuenta Reserva por revalorización del patrimonio no significa ingreso de nuevos recursos al país, por lo tanto, no está sujeta al registro en el Banco

Central del Ecuador y su repatriación no dará derecho a adquirir divisas en dicho Banco.

**g) Reexpresión monetaria -**

Se registra en esta cuenta la contrapartida de los ajustes provenientes de la reexpresión de los activos no monetarios y del patrimonio. El saldo neto de la cuenta Reexpresión monetaria no está sujeto a reexpresión.

De acuerdo con la Ley No.51, el saldo acreedor acumulado de la cuenta Reexpresión monetaria, en la parte que exceda el saldo de las pérdidas acumuladas al final del ejercicio, puede ser total o parcialmente capitalizado. Dicha capitalización está sujeta a un impuesto a ser retenido en la fuente, equivalente al 20% del saldo capitalizado.

**h) Patrimonio -**

De acuerdo con el Reglamento de Corrección Monetaria, el ajuste del patrimonio se efectuó de la siguiente manera:

- i) Los saldos de las cuentas de patrimonio al 31 de diciembre de 1992, con excepción de la cuenta Reexpresión monetaria, se reexpresaron aplicando el porcentaje de ajuste por inflación anual correspondiente a 1993 del 32.3%.
- ii) Los aumentos o disminuciones efectivos del patrimonio durante el ejercicio se ajustaron con base a los porcentajes proporcionales correspondientes.

Los ajustes resultantes de la reexpresión de las cuentas mencionadas anteriormente, excepto por aquéllos relacionados con la cuenta Pérdidas acumuladas, fueron registrados como un mayor valor de la cuenta Reserva por revalorización del patrimonio <véase Nota 2 f)>. Los ajustes relacionados con la cuenta Pérdidas acumuladas, fueron directamente imputados a esta cuenta.

La contrapartida de estos ajustes fue registrada como un débito a la cuenta Reexpresión monetaria <véase Notas 2 g) y 12>.

i) **Jubilación patronal de los trabajadores -**

El costo del beneficio jubilatorio a cargo de la Sucursal es contabilizado mediante la constitución de una provisión con cargo a los resultados del año. El monto es determinado en base a un estudio actuarial practicado por un profesional independiente (véase además Nota 10).

**NOTA 3 - POSICION EN MONEDA EXTRANJERA**

La posición neta en moneda extranjera al 31 de diciembre de 1993 en dólares estadounidenses está representada por:

	<u>US\$</u>
<u>Activo</u>	
Compañías relacionadas	104
	-----
<u>Pasivo</u>	
Obligaciones bancarias	1,203,220
Compañías relacionadas	798,077
Otras	25,739
	-----
	2,027,036
	-----
Posición pasiva en moneda extranjera	2,026,932
	=====
Tasa del mercado de cambios utilizada	S/.2,026/US\$1
	=====

A la fecha de emisión de estos estados financieros (21 de abril de 1994) la tasa vigente en el mercado libre de cambios es de aproximadamente S/.2,162 por US\$1.

**NOTA 4 - SALDOS Y TRANSACCIONES CON PARTES RELACIONADAS**

Las cuentas por cobrar y pagar a compañías relacionadas al 31 de diciembre de 1993 eran las siguientes:

Véase página siguiente

	<u>S/.m.</u>
Por cobrar	
The Sydney Ross Co. - Sucursal en el Ecuador	920,924
Valmont Inc. - Sucursal en el Ecuador	64,168
Otras	363
	-----
	985,455
	=====
Por pagar	
Sterling Products Inc. (Saxet)-Londres	351,702
Sterling Products Inc. Colombia	1,167,610
	-----
	1,519,312
Otras	101,592
	-----
	1,620,904
	=====

Los saldos por cobrar y pagar a compañías relacionadas no están sujetos a intereses y no tienen plazos definidos de cobro y/o pago.

Durante 1993 se han efectuado las siguientes transacciones importantes con compañías relacionadas:

- Compra de materias primas por S/.m.2,310,894.
- Compra de productos terminados por S/.m.173,765.
- Gastos de entrenamiento, consultas y seminarios cargados por Sterling Products International Inc., debitados a resultados en la cuenta Otros egresos neto, por S/.m.6,840.
- Venta de productos terminados a las sucursales en el Ecuador de The Sydney Ross Co. y Valmont Inc. por S/.m.5,491,836 y S/.m.379,645, respectivamente.
- Regalías, cargadas a la cuenta Costo de los productos vendidos, por S/.m.525,130 (véase Nota 16).

No se han realizado transacciones con terceros equiparables a las detalladas precedentemente.

**NOTA 5 - ACTIVO FIJO**

Al 31 de diciembre de 1993 comprende:

	<u>S/.m.</u>	<u>Tasa anual de depre- ciación</u> %
Edificios	88,568	5
Mejoras de terrenos	319,401	5
Maquinarias y equipos	622,045	10 y 20
Equipos de edificios	100,549	5
Equipos de oficina	71,985	20
Muebles y enseres	21,618	10
Vehículos	9,289	20
	-----	
	1,233,455	
Depreciación acumulada	( 849,434)	
	-----	
	384,021	
Terrenos	3,617	
	-----	
Total al 31 de diciembre de 1993	387,638 =====	

El movimiento del rubro en el año fue el siguiente:

	<u>S/.m.</u>
Saldo al 1 de enero de 1993	359,000
Adiciones	24,382
Reexpresión monetaria del año	82,211
Depreciación del año	( 77,955)
	-----
Total al 31 de diciembre de 1993	387,638 =====

**NOTA 6 - OBLIGACIONES BANCARIAS**

Al 31 de diciembre de 1993, el saldo de las obligaciones bancarias se integraba de la siguiente manera:

Véase página siguiente

	<u>S/.m.</u>
Banco Holandés Unido (Incluye US\$229,729)	820,432
Lloyds Bank (Incluye US\$754,870)	2,394,367
Citibank (Incluye US\$218,621)	702,926
	-----
	3,917,725 (1)
	=====

- (1) Corresponden fundamentalmente a obligaciones contraídas para financiar capital de trabajo, con plazos de 30 a 90 días, que devengan intereses que fluctúan entre el 34% y el 44% anual para los saldos en sucres y del 9% y 17% para los saldos en moneda extranjera. Estos créditos han sido garantizados por la Casa Matriz.

#### NOTA 7 - CUENTAS POR PAGAR - OTRAS

Al 31 de diciembre de 1993, las cuentas por pagar - otras, comprenden:

	<u>S/.m.</u>
Proveedores	71,892
Retenciones a empleados	6,290
	-----
	78,182
	=====

#### NOTA 8 - PARTICIPACION DE LOS TRABAJADORES EN LAS UTILIDADES

El 15% de la utilidad anual que la Sucursal debe reconocer a sus trabajadores de acuerdo con la legislación laboral es registrado con cargo a los resultados del ejercicio en que se devenga. En el presente ejercicio no se contabilizó provisión por este concepto por existir pérdidas.

#### NOTA 9 - IMPUESTO A LA RENTA

Base de cálculo -

La provisión para impuesto a la renta se calcula aplicando la tasa del 25% sobre las utilidades gravables de la Sucursal. Hasta mayo de 1993, un impuesto adicional debía

retenerse de los dividendos remitidos o acreditados a accionistas del exterior hasta completar el 36%. A partir de esa fecha, estos dividendos no están sujetos a impuestos adicionales. En 1993 no se contabilizó provisión por este concepto por existir pérdidas.

#### **Pérdidas compensables -**

De acuerdo con las disposiciones vigentes, las pérdidas acumuladas pueden ser utilizadas como deducciones de la utilidad gravable para efectos del cálculo del impuesto a la renta de años futuros, limitadas anualmente al 25% de la utilidad gravable del ejercicio.

Al 31 de diciembre de 1993, existían pérdidas acumuladas para ser amortizadas en años futuros por aproximadamente S/.m.3,970,000.

#### **Revisiones fiscales -**

La Sucursal ha sido fiscalizada hasta el año 1990, existiendo al 31 de diciembre de 1993 reclamos pendientes por concepto de impuesto a la renta adicional determinado por las autoridades tributarias en base a fiscalizaciones por aproximadamente S/.m.23,500 para los cuales no se ha registrado ninguna provisión debido a que la Administración de la Sucursal considera que los reclamos no son procedentes. Los años 1991 a 1993 inclusive se encuentran abiertos a revisión.

#### **NOTA 10 - JUBILACION PATRONAL DE LOS TRABAJADORES**

El valor de la reserva matemática para jubilación patronal registrada al 31 de diciembre de 1992, fue calculado en base al método de prima periódica por un profesional independiente contratado por la Sucursal. Para dicho cálculo se consideró una tasa anual estimada de incremento en el haber jubilatorio del 45% acumulativo, aplicable a los valores vigentes a dicha fecha. Durante 1993, la Sucursal efectuó reversiones parciales de la provisión existente al año 1992 y no realizó la actualización del estudio actuarial para determinar la provisión de jubilación patronal respectiva al 31 de diciembre de 1993 y, por lo tanto, no ajustó la provisión existente hasta 1992 por este concepto. Sin embargo, se considera que el efecto de este asunto no es significativo considerando los estados financieros en su conjunto.

Al 31 de diciembre de 1993, el saldo de dicha provisión representa el valor actual de la reserva matemática calculada hasta el 31 de diciembre de 1992 para todos los trabajadores de la Sucursal, menos las reversiones efectuadas durante el año 1993.

#### NOTA 11 - PROVISIONES

El siguiente es el detalle del movimiento durante el año y los saldos al 31 de diciembre de 1993 en las cuentas de provisiones:

	Saldos al 1 de enero de 1993 <u>S/.m.</u>	Incrementos <u>S/.m.</u>	Pagos y/o utilizaciones <u>S/.m.</u>	Saldos al 31 de diciem bre de 1993 <u>S/.m.</u>
Cuentas incobrables	15,772	9,851	-	25,623
Provisión para obso- lescencia	7,747	15,980	1,079	22,648
Intereses por pagar	104,598	967,042	828,543	243,097
Beneficios sociales	62,284	189,985	200,742	51,527
Jubilación patronal para trabajadores	63,653	-	16,099	47,554

#### NOTA 12 - REEXPRESION MONETARIA

El incremento del año 1993 en el saldo de la cuenta Reexpresión monetaria se originó como contrapartida de los ajustes efectuados en el año 1993 en los siguientes rubros:

	<u>Saldo inicial S/.m.</u>	<u>Reexpresión del año S/.m.</u>	<u>Saldo final S/.m.</u>
Inventarios	404,427	127,973	532,400
Activo fijo	128,575	82,211	210,786
Patrimonio	149,968	862,986	1,012,954
	-----	-----	-----
Total	682,970	1,073,170	1,756,140
	=====	=====	=====

#### NOTA 13 - CAPITAL ASIGNADO

El capital asignado a Sterling Products International Inc. - Sucursal en el Ecuador al 31 de diciembre de 1993 asciende a la suma de S/.m.242,471.

**NOTA 14 - RESTRICCIONES SOBRE LA DISTRIBUCION DE UTILIDADES****Reserva legal -**

De acuerdo con la legislación vigente, la Sucursal debe apropiarse por lo menos el 10% de la utilidad del año a una reserva legal hasta que el saldo de dicha reserva alcance el 50% del capital asignado. La reserva legal no puede distribuirse en efectivo, pero puede capitalizarse o aplicarse a la absorción de pérdidas. Debido a la existencia de pérdidas, en 1993 no se efectuó apropiación por este concepto.

**Remesas de utilidades al exterior -**

De acuerdo con la Decisión 291 de la Comisión del Acuerdo de Cartagena, toda inversión extranjera directa, subregional o neutra, tiene derecho a transferir libremente sus utilidades al exterior. Dicha remesa se podrá efectuar una vez que se haya pagado el impuesto a la renta correspondiente.

**NOTA 15 - GASTOS EXTRAORDINARIOS**

Comprende los gastos efectuados por la Sucursal por concepto de liquidaciones del personal de planta, con el propósito de reducir sus costos de producción.

**NOTA 16 - CONTRATOS DE LICENCIA Y PAGOS DE REGALIAS**

La Sucursal ha suscrito contratos de licencia con compañías relacionadas para fabricar y comercializar en el Ecuador productos farmacéuticos para consumo humano y productos de tocador y cremas y usa las marcas de fábrica de dichos productos. En compensación de dicha licencia, la Sucursal paga por concepto de regalías principalmente un monto que se aproxima al 8% de las ventas netas sobre los precios de venta a farmacia de dichos productos (véase además Nota 4).

**NOTA 17 - PRESENTACION DE LOS ESTADOS FINANCIEROS Y REGISTROS CONTABLES**

Con la finalidad de presentar los estados financieros adjuntos al 31 de diciembre de 1993 en conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, dichos

estados financieros incluyen reclasificaciones no efectuadas en los libros de la Sucursal a esa fecha, cuyas variaciones se presentan a continuación:

	<u>Según registros contables</u> S/.m.	<u>Reclasi- ficaciones</u> S/.m.	<u>Según estados financieros</u> S/.m.
<b>Activo</b>			
Cuentas y documentos por cobrar	18,027	985,455	1,003,482
Inventarios	1,898,862	26,347	1,925,209
Gastos pagados por anticipado	58,645	5,073	63,718
	-----	-----	-----
	1,975,534	1,016,875	2,992,409
	=====	=====	=====
<b>Pasivo</b>			
Obligaciones bancarias	1,480,000	2,437,725	3,917,725
Cuentas por pagar	3,148,871	(1,449,785)	1,699,086
Pasivos acumulados	600,091	28,935	629,026
	-----	-----	-----
	5,228,962	1,016,875	6,245,837
	=====	=====	=====

#### NOTA 18 - EVENTOS SUBSECUENTES

Entre el 31 de diciembre de 1993 y la fecha de preparación de estos estados financieros (21 de abril de 1994), no se produjeron eventos que, en la opinión de la Administración de la Sucursal, pudieran tener un efecto significativo sobre dichos estados financieros.